



**Stadt Chur**



## **Deutsch für die Schule**

Njemački jezik za školu

Učiti njemački u godini prije dječjeg vrtića

**Informacije za roditelje**

**Pri polasku u dječji vrtić u dobi od pet godina dijete bi se trebalo znati sporazumjeti na njemačkom jeziku. Ako dijete nema dovoljno znanja iz njemačkog jezika, pohađa program za poticanje ranog učenja jezika „Deutsch für die Schule“.**

### **Zašto učiti njemački još prije dječjeg vrtića? Jednake mogućnosti**

Djeca koja pri polasku u dječji vrtić malo ili ne govore njemački jezik, svoj tijek u školi započinju sa lošijim preduvjetima nego njihovi vršnjaci koji govore njemački jezik. Traje nekoliko godina dok djeca savladaju njemački razgovorni jezik. Zbog toga je važno da već prije dječjeg vrtića mogu naučiti njemački jezik.

U Zakonu o školstvu grada Chura (711, čl. 39) je zbog toga stvorena mogućnost da se predškolska djeca sa malo ili nimalo znanja njemačkog jezika mogu poticati u programu „Deutsch für die Schule“ i da se sudjelovanje za roditelje i njihovu djecu odredi i kao obavezno.

### **Kako mala djeca uče njemački jezik?**

Mala djeca uče kada se dobro osjećaju. Jezike uče u sredini koja ih potiče, u kontaktu sa odnosnim osobama u svakodnevnim situacijama i sa vršnjacima. Naše stručno osoblje u igraonicama (Spiegruppen), jaslicama (Kinderkrippen), porodicama za dnevnu skrb o djeci (Tagesfamilie) i dječjim vrtićima u ranoj dobi (Frühkindergarten) je posebno izučeno i potiče razvoj jezika ciljano i u igri. Pored poticanja učenja njemačkog jezika, djeca skupljaju iskustva u grupi, razvijaju svoju osobnost i postaju samostalnija. Djeci se pruža sveobuhvatna podrška.



## **Kako se može utvrditi da li moje dijete zna dovoljno njemački?**

Godinu i po dana prije polaska u dječji vrtić, grad Chur roditeljima dostavlja upitnik. Time roditelji mogu znanje njemačkog jezika svog djeteta precizno ocijeniti, iako sami ne govore njemački. Upitnik je izradilo stručno osoblje univerziteta Basel, a postoji na mnogim jezicima.

Roditelji upitnik moraju istinito ispuniti i vratiti nazad. O rezultatu će pismeno biti obaviješteni. Ako analiza pokaže da poznavanje njemačkog jezika djeteta u pogledu polaska u dječji vrtić nije dovoljno, roditelji će dobiti obaveznu prijavu za sudjelovanje u programu „Njemački jezik za školu“. Ako roditelji odbiju prijavu, mogu uložiti svoj pismeni stav kod grada. Ne sudjelovanje može sukladno Kaznenom zakonu čl. 292 prouzročiti novčanu kaznu.

## **Prijava – a zatim?**

Zajedno s prijavom u program „Njemački jezik za školu“ roditelji dobivaju popis ponuditelja s igraonicama, jaslicama, obiteljima za dnevnu skrb o djetetu i dječjim vrtićima u ranoj dobi, kojima se mogu odabrati. Roditelji stupaju u kontakt sa jednim ponuditeljem, dogovore posjetu da ga upoznaju i rezerviraju mjesto. Ako roditelji izraze želju, voditelji programa „Deutsch für die Schule“ podupiru roditelje pri traženju mjesta.

## **Koliko često moje dijete mora sudjelovati?**

U godini prije polaska u dječji vrtić program obavezuje djecu da uče njemački jezik dva puta po pola dana u tjednu ili jedan dan u tjednu (najmanje šest sati). Redovito pohađanje je obavezno. Igraonice se prilagođavaju prema školskim praznicima grada Chura. U jaslicama programska godina počinje u pravilu 1. augusta o završava 30. juna.

## **Koliko roditelji plaćaju?**

Grad Chur sudjeluje u troškovima čuvanja u obliku popusta cijena. Cijene su snižene prema oporezivim prihodima i imovini i idu od 20 do 80% dotičnog tarifa.

Dodatne sate ili dane roditelji sami plaćaju.

## Kako roditelji sudjeluju u programu?

Roditelji čija djeca sudjeluju u programu „Deutsch für die Schule“, se obavezuju tijekom programske godine sudjelovati u osam organiziranih priredaba za roditelje. Te priredbe informiraju roditelje informacije o djetetovom stjecanju znanja jezika, o polasku u vrtić, sistemu školstva u Švicarskoj, aktivnostima u gradu Churu i drugim korisnim temama. Ponuda za roditeljske priredbe se organizira tako da i zaposleni roditelji i roditelji bez znanja njemačkog jezika mogu sudjelovati. Ta ponuda je besplatna.

## Kontakt

Programm "Deutsch für die Schule"  
Klostergasse 11, Postfach 810, 7001 Chur

☎ 081 254 46 24

✉ [dfs@chur.ch](mailto:dfs@chur.ch)



**Dodatne informacije:**